

Gebraiksaanwijzing

Zaaitabel

Onderdelenlijst

Zaaimachine

Multidrill

Voor het bestellen van onderdelen zie laatste bladzijde.

EG Conformiteitsverklaring

*overeenkomstig
EG Richtlijn 93/68/EWG*

Wij, RABEWERK GmbH + Co.

RABEWERK, D-49152 Bad Essen

verklaren enig in verantwoording, dat het produkt

MULTIDRILL


*waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de
van toepassing zijnde fundamentele veiligheids-en gezond-
heidseisen van de EG Richtlijn 93/68/EWG.*

(indien van toepassing)

*Voor de desbetreffende tenuitvoerlegging van de in de Richt-
lijnen genoemde veiligheids-en gezondheidseisen is rekening
gehouden met de normen EN 292.*

Bad Essen, de 22.3.95

Constructieleider

v. 

GEBRUIKSAANWIJZING

RABEWERK No. 126-2-95 NL

ZAAIMACHINE "MULTIDRILL"

Voor het in bedrijf nemen van de ZAAIMACHINE moet u de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften ("VOOR UW EIGEN VEILIGHEID") zorgvuldig lezen en in u opnemen.

De bestuurder moet voor het in gebruik nemen van de machine, worden gewezen op de veiligheidsvoorschriften, onderhoud en de gevaren van de machine. Geef alle veiligheidsvoorschriften ook door aan andere gebruikers.

De voorschriften ter voorkoming van ongevallen alsmede de algemene bedieningsvoorschriften t.a.v. veiligheid én de verkeersregels dienen in acht te worden genomen.

Geef acht op het "waarschuwingsteken". Aanduidingen in deze gebruiksaanwijzing met dit teken en stickers op de machine waarschuwen voor gevaar! (zie voor verklaring waarschuwingstekens bijlage pictogram-symbolen)



GARANTIEVOORWAARDEN:

De ZAAIMACHINE is uitsluitend gebouwd voor landbouwkundig gebruik. Een ander gebruik geldt als niet doelgericht en hieruit voortvloeiende schade wordt niet geaccepteerd.

Tot het doelmatig gebruik behoort ook het in acht nemen van de voorgeschreven gebruiks-onderhouds- en technische voorschriften zoals bijv. het maximaal toegestane vermogen evenals het uitsluitend gebruik van originele onderdelen.

Bij gebruik van andere en/of vreemde onderdelen (slijtdelen of onderdelen), die niet door RABEWERK geleverd zijn, verliest u elke garantie.

Eigenhandig uitgevoerde reparaties en veranderingen aan de machine sluiten een vergoeding van de daaruit voortvloeiende schade uit.

Eventuele beschadigingen (bijv. transportschade) of het niet compleet zijn van de machine bij levering moeten direct schriftelijk worden gemeld.

Aanspraak op garantie evenals garantievoorwaarden alsmede uitsluitingen hiervan, volgens onze leveringsvoorwaarden.

Inhoudsopgave

Bladzijde

Korte machinebeschrijving	3
Technische gegevens	4
Uitrustingen	5
Veiligheidsvoorschriften	7
Aan-en opbouw zaaimachine	7
Bandenmaat: spoorbreedte en afstrijkers	8
Transportstand	8
Multizaaisysteem: Onder-/Bovenuitzaai	11
Instellen zaaihoeveelheid	12
Afdraaien	16
Bovenuitzaai Raps: Aanwijzingen/Gebruiksgrenzen	17
Zaadbak: Vullen en ledigen	20
Markeurs	20
Kouterdrukverstelling	24
Hydraulische zaaihoeveelheidsverstelling	24
Kouterwisselsysteem: Normaal-/Breed-/Schijfkouters	24
Zaadeggen	25
Vulplatform	25
Elektronische rijpadschakeling	28
Rijpadmarkeurs	29
Zaadhoeveelheidsmelder en Zaaiascontrole	29
Hectareteller	29
Trekkersporenwissers/Toestrijkers	29
Zaaimachinesporenwissers	29
Aanleggen van rijpaden (voorbeeld)	31
Aanwijzingen voor in bedrijf	32
Onderhoud	32
Belangrijk/Transport	36
Zaaitabellen	
Algemene veiligheidsaanwijzingen	
Onderdelenlijst	

Korte machinebeschrijving

De "Multidrill" is een mechanische Driepunts-Aanbouw-Zaaimachine. De aandrijving geschiedt door eigen rijwerk. Het bijzondere van de "Multidrill" is, dat hij seriematig is uitgevoerd met een onder-en boven uitzaaistelsysteem of "normaal" of bijvoorbeeld bij Raps bij bovenuitzaai de korrels enkel uit de zaadbak genomen en afgelegd worden. De draairichting van de zaais -en daardoor de multizaaiwielen - zijn zeer eenvoudig aan de traploze oliebadkastaandrijving om te stellen.

Voor eenvoudige bediening en gebruiksveiligheid zorgen o.a. individuele en centrale schaarndrukverstelling, buiten de zaadbak uitschakelbare roeras, een regen-en stofdicht zaadbakdeksel, hoeveelheidsaanduiding, grote wielen, het kouterwisselsysteem (normaal-, breedzaai-, en schijfkouters zijn zonder gereedschap uitwisselbaar), het eenvoudige afdraaien in stand en het aankoppelen met een snelkoppeldriehoek of pendelas Kat. II.

Om de "Multidrill" voor de verschillende bedrijfsomstandigheden aan te passen, zijn als extra uitrustingen leverbaar: o.a. verschillende zaadeggen, hydraulische omschakelbare markeurs, elektronische rijpadschakeling, rijpadmarkeurs, restzaadmelder en zaaiaskontrolle, reduceerstuk voor fijnzaad en onderuitzaai (technische gegevens en uitrusting; zie blz. 4 + 5).

Technische gegevens

Multidrill	M 250					M 300					M 400					M 450																		
	25	21	19	17	15	31	25	21	19	15	43	35	29	27	41	37	31	29																
Arbeitsbreedte cm	250																			400					450									
Zaadbakuitlopen	25																			43					35					41				
Rijenaantal	25	21	19	17	15	31	25	21	19	15	43	35	29	27	41	37	31	29																
Rijenafstand cm	10	11,9	13,1	14,7	16,6	9,7	10,4	12	14,3	15,7	9,3	9,8	10,3	11,4	12,1	13,8	14,8	15,5																
Gewicht ca. kg (zonder extra uitrusting) met																																		
normale kouters	448	430	421	412	403	520	511	493	475	466	729	720	711	693	684	665	655	780	735	726														
schijfkouters	---	-	467	453	439	-	-	553	526	512	-	-	-	-	763	735	720	-	851	810	796													
Zaadbakinh. ca. ltr.	410																			720					820									
Vulhoogte ca. cm.	138																																	
Transportbreedte ca. cm	260 (276)*					300 (316)*					420 (210)**					480 (210)**																		
Spoortbreedte ca. cm.	230 (250)*					280 (300)*					390					440																		

* (...) = bij omgekeerde wielmontage (zie "Wielen", pag. 8).

"M 300" bij omgekeerde wielmontage eveneens met bandenmaat 10.0/75-15.3 of 31 x 15.50-15 transportbreedte in acht nemen - meer dan 3 meter.

** Transportbreedte meer dan 3 meter; (...) = gebruik van een transportwagen noodzakelijk.
Veranderingen voorbehouden.

Standaarduitrusting

- * Snelkoppelinrichting en driepuntsaanbouw Kat. II met pendelas (of Kat. I zonder pendelas - voor M 250 en M 300)
- * Zaadbak met hoeveelheidsaanduiding en stalen afdekking, (met regen- en stofbescherming)
- * Traploos verstelbare oliebad aandrijving met geïntegreerde omkeeraandrijving voor onder- en boventuitzaaisysteem
- * Multizaaiwielen met verstelbare universele afdekking
- * Uitschakelbare roeras
- * Afdraaiinrichting en ledigingsbakken
- * Centrale- en individuele kouterdrukverstelling
- * Normale- en breedzaaikouters met verstopingsbescherming of schijfkouters (kouterwisselsysteem)
- * Wielen met afstrijkers (zie onder)
- * Verlichtingssteunen (M 250 en M 300)

Extra uitrusting

- * Zaaikouterreg; ca. 0,6 kg/per kouterpaar
- * Zaadeg - licht, voor lichte en middelzware bodem (alleen in combinatie met vulplatform); ca. 7 kg/m
- * Zaadeg - zwaar, voor middel en zware bodem; ca. 17 kg/m
- * Perfectzaadeg - voor alle bodemsoorten; ca. 22 kg/m.
- * Schijfmarkeurs met hydraulische schakelautomaat - voor markeurstreep op trekspoor en trekermidden - met breekboutbeveiliging ; ca. 50 kg.
- * Elektronische rijpadschakeling met zaaiwielstop - voor 2 of 3 rijen per spoor; ca. 2 kg.
- * Schijf-rijpadmarkeurs (alleen in combinatie met rijpadschakeling en vulplatform); ca. 35 kg.
- * Hoeveelheidsmelder en zaaiaskontrolle (alleen in combinatie met rijpadschakeling)
- * Hydraulische kouterdrukverstelling
- * Hydraulische zaaihoeveelheidsverstelling
- * Dieptebegrenzing voor zaaikouters
- * Reduceerstuk voor fijnzaad in onderuitzaai
- * Vulplatform met 1 tree; ca. 11 kg/m
- * Hectare-teller
- * Geveerde sporenwissers/toestrijkers; 4 stuks; ca. 15 kg.
- * Geveerde zaaimachinesporenwissers, 2 st.; ca. 15 kg.
- * Tweezijdige wielaandrijving voor M 400 en M 450
- * Lengte-transportwagens voor M 400 en M 450

Type	Bandenmaat		
	6.00-16	10.0/75-15.3	31 x 15.50-15
M 250	X)*	-	-
M 300	X)*	X	X
M 400	-	X)*	X
M 450	-	X)*	X

)* = standaarduitrusting

Veiligheidsvoorschriften

De hydrauliek van de trekker bij het aan-en afkoppelen op "positieregeling" zetten!

Bij het aan-en afkoppelen mag zich niemand tussen de trekker en de machine bevinden, ook bij het bedienen van de buitenhydrauliek niet ertussen gaan staan (ongevalsgevaar!).

Controleren, dat de zaaimachine (met opgeklapte markeurs) in geheven stand nergens tegen aanstoot - bijv. openstaande achterruit!

Op voldoende bestuurbaarheid letten - ook met gevulde zaadbak; en in het bijzonder met combinatie machine. Zo niet, frontgewichten aan trekker monteren!

Voor iedere in bedrijfsname trekker en machine op bedrijfs- en verkeersveiligheid controleren! De voorhanden zijnde beschermingsinrichtingen moeten zijn aangebracht!

Niet met volle zaadbak op transport!

Het meerijden op de machine (ook vulplatform) en het zich ophouden in de gevaarzone "zwenkbereik" is ten strengste verboden!

Voor het verlaten van de trekker om de machine in te stellen of onderhoudswerkzaamheden te verrichten de machine laten zakken, motor afzetten en contactsluutel uitnemen!

Instel- en onderhoudswerkzaamheden alleen uitvoeren wanneer de machine zich in zijn laagste stand bevindt!

Niet met de hand in de zaadbak grijpen en geen vreemde voorwerpen in de lege zaadbak leggen, omdat bij het verschuiven van de machine de roeras zich draait - ook bij aandrijfstand "0"; **gevaar voor ongevallen en schade aan de machine!**

Bij het vullen met ontsmet zaaigoed en het reinigen met luchtdruk er op letten dat het ontsmettingsmiddel kan stuiven, zelfs giftig kan zijn, alle lichaamsdelen op de juiste manier beschermen!

Voor aanvang van het zaaien en voor u de machine gaat bedienen, er op letten, dat zich niemand binnen het bereik van de machine bevindt!

Bij sterke helling zwaartepunt bij geheven machine in acht nemen (combinatie machine).

Voor de eerste inbedrijfsname en na langdurig niet gebruik oliepeil van aandrijving en alle lageringen op voldoende smering controleren, alle bouten op vastzitten (dichtheid hydraulische installatie) en bandenspanning controleren!

Aan-en afbouwen

De "Multidrill" is in driepuntsaanbouw Kat. II of met de snelkoppeldriehoek aanbouwen (bij koppeling met een Accord-driehoek op juiste vergrendeling letten; vergrendelingsplaat in machine-driehoek = extra uitrusting. Gebruiksaanwijzing van "trekkerdriehoek"-producent in acht nemen).

De trekstang-pendelas Kat. II (A, Fig. 1) is uitwisselbaar tegen vaste hefpennen Kat. I (extra uitrusting bij M 250 en M 300).

De koppelinrichting op juiste wijze borgen!

Met de topstang de machine vlakstellen (zaadbakbovenkant).



De trekstangen midden met weinig zijdelingse speling in werkstand - en in geheven stand zonder zijdelingse speling - instellen. Hydraulische aansluiting voor markeurs op een enkelwerkend bedieningsventiel aansluiten.

Stroomvoorziening voor elektronische rijpadschakeling: 12 volt, 7-polige trekker stekkerdoos, stadslichten inschakelen (stroomkabel met 3 windingen in de haak hangen - zie Fig. 4; dit om stekkerverbinding te ontlasten).

De zaaimachine pas na het aankoppelen met zaaizaad vullen en voor het afkoppelen ledigen! Bij het afkoppelen op veilige plaats letten; op voorste en achterste afstelpoten wegzetten. Sporenwissers/toestrijkers hoogzetten.

Spoorbreedte/Afstrijkers

Bij bandenmaat 6.00-16 met naar binnen gemonteerde wielen heeft de "M 300" een transportbreedte van 3 meter.

Op sterk klevende bodem kan de afstand tussen het wiel en het frame door om-draaien van het wiel vergroot worden (Fig. 2); het wiel loopt dan bij een volgende werkgang in het gelijke spoor, de transportbreedte bij "M300" is dan meer dan 3 meter, daarom moeten de wielen bij transport weer omgedraaid worden.

Bij bandenmaat 10.0/75-15.3 bedraagt bij "M 300" de transportbreedte 3, 18 meter; bij transport op de openbare weg is een **vergunning** noodzakelijk.

Wielafstrijkers: naar bandenmaat en wielstand juist instellen.

Bandenspanning:	6.00-16	-1,2 bar
	10.0/75-15.3	-0,8 bar
	31 x 15.50-15	-0,5 bar

LET OP! De zaaimachine wordt om transportschade te voorkomen met hoge bandenspanning afgeleverd. Voor ingebruikname de bandenspanning op de aangegeven spanning brengen!

Bij wielmontage de geheven machine tegen plotseling zakken beschermen!



Transportstand

Zaadbakdeksel sluiten.

Markeurs inklappen en vastzetten - pen **B** (Fig. 1; zie markeurs blz. 20).

Rijpadmarkeurs hoog stellen - pen **C** (Fig. 3) (schijven beschermen of afnemen).

Zaadegtanden beschermen!(bescherming voor perfektzaadeg = extra uitrusting).

Voorste en achterste afstelpoten hoogzetten. Trekstangen zijdelings vastzetten.

"M 300" :

Bandenmaat:

6.00-16 wielen naar binnen gemonteerd - 3 meter breed

10.0/75-15.3 , 31x15.50 - 15 meer dan 3 m. (vergunning noodzakelijk)

"M 400" en "M450" voor transport een speciale transportwagen leverbaar! Verlichtings-en waarschuwingsborden aanbrengen (volgens de geldende verkeersregels, zie Fig. 5). Transportaanwijzingen zie blz. 36.

Multizaaisysteem

Het onder - en bovenuitzaaisysteem met gezamenlijk 4 zaaiwielfuncties en het traploos regelbare zaaiastoeental zijn de verschillende zaai- en dosering te zaaien.

- | | | |
|---|---|---|
| a) normaal onderuitzaai (Fig. 6) | * | normale zaai- en dosering tot erwten/kleine bonen, |
| b) gereduceerde onderuitzaai (Fig. 7) | * | bijv. hybride-rogge |
| c) bovenuitzaai (Fig. 8) | * | voor rond fijnzaai- en dosering in geringe zaai- en dosering, bijv. Raps |
| d) gereduceerde bovenuitzaai met reduceerstuk (Fig. 11) | * | fijnzaai- en dosering in geringe zaai- en dosering en voor Rapszaai bij hellingen van meer dan 20%. |

Het bijzondere van de bovenuitzaai

Door het omdraaien van de zaaiasdraairichting schept ieder zaaiwielnok - met een speciaal gevormde schepcel (zie Fig. 9) - **een** zaadje, voert het onder een afdekking door, en geeft het dan vrij voor de "vrije val" naar de zaai- en dosering. De enkele zaai- en dosering worden "op afstand" afgelegd, dit geeft een betere verdeling, betere plantenontwikkeling en meer opbrengst - en er wordt zaai- en dosering bespaard. Het Multidril-bovenuitzaaisysteem is voor "rond" zaai- en dosering van ca. 1,8 - 2,8 mm \varnothing , speciaal voor Raps en koolachtige zaai- en dosering. Wanneer het zaai- en dosering is gepilleerd moet men er regelmatig op letten dat de schepcel niet aankoekt, wanneer de schepcel is aangekoekt, kan men hem makkelijk reinigen met een borsteltje.

De roeras bij Raps uitschakelen - met pen **E2**, Fig. 10 (ook in gereduceerde onderuitzaai).

De afdraai- en dosering bij deze geringe zaai- en dosering voor 1/10 ha uitvoeren. Bij hellingen van meer dan 15% zijn er bij "bovenuitzaai" inzetgrenzen; men kan dan in "**onderuitzaai-stand met reduceerstuk**" zaaien (Fig. 11; reduceerstuk = extra uitrusting).

De "onderuitzaai-stand met reduceerstuk" is ook voor andere fijnsoortige zaden met zaai- en dosering van ca. 3 - 30 kg/ha. inzetbaar. Bij inbouw van het reduceerstuk de bodemklep iets "openen" - hendel (**H**) in stand 3, de afsluitschuif (**G**) helemaal openen, inkerving (**F1**) en afdekking (**F**) verwijderen.

Zaai-instelling: bodemklepstand "**0**", afsluitschuif volledig open

Bovenuitzaai

De 3 nokkenrijen van het multizaai- en dosering wiel werken normaal in verstek t.o.v. elkaar. De nokken kunnen ook zo goed als in een rij tot elkaar staan ($2,5^\circ$); daardoor liggen 3 zaden op korte afstand van elkaar. Dan volgt een grotere afstand (bijv. 4 cm. - 4 cm. - 36 cm. enz.), wat bij bepaalde groentesoorten een voordeel is, die na opkomst opeengezet worden.

Ombouw: zaai- en dosering/zaai- en dosering wiel uitbouwen. De buitenste nokkenrijen na indrukken van de houderklem (**D**, Fig. 9) wegtrekken - verdraaien - en in inkerving **H** vastzetten. Voor Raps en onderuitzaai de zaai- en dosering wielen weer op normale stand instellen (inkerving **N**).

Instellen zaaihoeveelheid

Voor de juiste zaaihoeveelheden moet men op de volgende instellingen letten bijv. volgens zaaitabel instellen:

- a) Zaaiasdraairichting (onder-/bovenuitzaai)
 - b) Afdekkingen
 - c) Afdichtingsschuif
 - d) Bodemklep
 - e) Aandrijfstand
 - f) Roeras
- } volgens zaaitabel

Ad a) Zaaiasdraairichting: te verstellen aan rechter machinezijde, beschermkap openen.

- | | | |
|--|---|---|
| Onderuitzaai
(normaal en
gereduceerd) | - | Draairichting "onderdoor", mee
nemer E ingebouwd (Fig. 12) |
| Bovenuitzaai | - | Draairichting "boven over",
tandwiel E1 ingebouwd,
(Fig. 13, eerst afstandsschijf aanbrengen - "achter"
E1) |

Ad b) Afdekkingen (F): in juiste stand vergrendelen met **F1** (Fig. 15 + 17).

- | | | |
|--------------------------|---|-------------------------------------|
| normale onderuitzaai | - | vorste inkerving, Fig. 15 (1) |
| gereduceerd onderuitzaai | - | achterste aanslag. Fig. 15 (2) + 17 |
| bovenuitzaai | - | middelste inkerving. Fig. 15 (3) |

Wordt alleen in normale onderuitzaai stand gezaaid, dan is het doelmatig, de afdekking (**F**) en vergrendeling (**F1**) te demonteren. Voor normale onderuitzaai heeft de afdekking geen functie.

Vergrendeling demonteren : bij **F2** iets opheffen en naar achteren trekken.

Ad c) Afsluitschuif (G, Fig. 14): 5 standen en "dicht" (= 0)

Voor onderuitzaai -inkerving 2, schuif helemaal open

Voor bovenuitzaai -inkerving **1a**, voor goed lopend zaaigoed
-inkerving **1b**, voor normaal lopend zaaigoed
-inkerving **1c**, voor slecht lopend zaaigoed
-inkerving **1d**, voor zeer goed lopend zaaigoed en bij trillingen door zeer kluitige, stenige bodem of wanneer de grondbewerkingsmachine trillingen naar de zaaimachine overbrengt.

- Ad d) Bodemklep:** met instelhendel **H** (Fig. 16) verstellen; 0 - 7 verstelmogelijkheden voor verschillende zaaigoedgroottes - volgens zaaitabel. Bodemklep niet te nauw instellen, zodat er "beschadiging" van de zaaizaad optreedt. Voor ieder zaaiseizoen de bodemklep op de juiste en gelijke instelling controleren; met instelwerktuig, daarbij bodemklep op stand **1** (zie **Onderhoud**). De van edelstaal vervaardigde bodemklep is afgeveerd en kan naar onderen uitwijken om korrelbreuk te voorkomen en wanneer zich vreemde voorwerpen in het zaaigoed bevinden.
- Ad e) Aandrijfstand:**; de oliebaandrijving is van 0 - 100 traploos instelbaar (0 = zaaias-stilstand); instelhendel met draaiknop **E3** (Fig. 12) vastzetten. De waarde bij de instelhendel/voor (richting 100) aflezen.
- Ad f) Roeras:** de roeras zorgt voor een gelijkmatige toeloop van het zaaigoed. Bij Raps - en andere goed- lopende zaden - zoals erwten en bonen eventueel ook granen, - de roeras uitschakelen met pen **E2** (Fig. 13). Bij gras en grasmengsels eveneens de roeras uitschakelen.

Afdraaien

Omdat het zaaigoed door zijn specifieke gewicht, korrelgrootte, korrelvorm en beschermmiddel zeer verschillend is, zijn de in de zaaitabel aangegeven hoeveelheden alleen maar "richtwaarden". Het is daarom nodig altijd een afdraaiproef te doen. Bij afwijkingen van de gewenste zaaihoeveelheid opnieuw met andere aandrijfstand afdraaien.

Ook wanneer de aandrijfstand niet in de zaaitabel is aangegeven kan bijv. naar waarde van de eerste afdraaiproef een nieuwe "juiste" aandrijfstand ingesteld worden; met die stand wordt dan opnieuw afgedraaid (meegeleverde "zaaischijf" als hulpmiddel gebruiken, Fig. 22).

Voorbeeld: zaaihoeveelheid 160 kg/ha
afgedraaid 120 kg/ha met aandrijfstand 30

$$\begin{array}{l} 160 \text{ kg/ha} = ? \\ 120 \text{ kg/ha} = 30 \end{array} \quad \frac{\text{aandrijfstand (30)} \times \text{zaaihoeveelheid (160)}}{\text{afgedraaide zaaihoeveelheid (120)}} = \mathbf{40} \text{ (nieuwe "juiste" aandrijfstand)}$$

De "Multidril" kan in stand (zonder te heffen) afgedraaid worden - met afdraaihendel **K**, Fig. 18 (hendel ook voor kouterdrukverstelling; bij **K1**, Fig. 19, bewaren).

Machine vlakstellen (zaadbak bovenkant).

Afsluitschuiven van zaaiwielhuis, die niet zaaien, sluiten.

Rijpadschakeling mag niet ingeschakeld zijn (alle zaaiwielen draaien).

Zaaiasdraairichting
Afdekkingen
Afsluitschuif
Bodemklep
Aandrijfstand
Roeras (aan of uit)

} Aan de hand van zaaizaad te werk gaan, zaaihoeveelheid volgens zaaitabel instellen!

De ledigingsbakken (**L**) door iets te heffen bij **L1** (Fig. 20) ontgrendelen en vlakstellen. De zaai pijpenrail tweezijdig ontgrendelen (met **L2**) - en met de bakken naar voren schuiven (Fig. 21), vergrendelt zich automatisch (na het afdraaien weer omzetten, bij **L2** ontgrendelen, bakken bij **L1** vastzetten).

Zaadbak met zaaigoed vullen (zaadbak voor de helft vullen).

Met afdraaihendel (rechtsom) ca. 20 x draaien, waardoor de zaaiwielhuizen gevuld zijn en eventueel ontsmettingsmiddel aan de zaaihuisoppervlakten de af te draaien hoeveelheid niet kan beïnvloeden.

Ledigingsbakken in zaadbak ledigen.

Dan afdraaiproef met aangegeven omdraaiingen doorvoeren; voor 1/40 of 1/10 ha. Beter is bij zeer kleine zaaihoeveelheid (bijv. Raps) de afdraaiproef te doen voor 1/10 ha.

Gelijkmatig afdraaien, ca. 1 Omw/Sec.

De afdraaihoeveelheid (precies wegen) met de "oppervlaktefactor" vermenigvuldigen, dan heeft men de zaaihoeveelheid kg/ha.:

x 40 (bij 1/40 ha; 250 m²)

x 10 (bij 1/10 ha; 1000 m²)

Afdraaihendelomwentelingen voor afdraaiproef

Werkbreedte	Bandenmaat			
	6.00-16		10.0/75-15.3; 31 x 15.50-15	
	1/40 ha	1/10 ha	1/40 ha	1/10 ha
2,5 m	101	405	-	-
3,0 m	85	340	79,5	318
4,0 m	-	-	59,5	238
4,5 m	-	-	53	212

Bovenuitzaai Raps: Aanwijzingen en gebruiksgrenzen

Bij het gebruik van bovenuitzaai moet men anders denken bij de zaadhoeveelheidbepaling. Bij goede standverdeling zijn ca. 40 Rapsplanten per m² noodzakelijk. Afhankelijk van de bodem zijn afwijkingen naar boven en naar onderen niet noemenswaardig voor de opbrengst.

Bedieningsaanwijzingen

- Bodemklep juist afstellen en instelhendel **H** in stand **O** (Fig. 24).
- Roeras uitschakelen - pen **E2** (Fig. 23).
- Afdekkingen (**F**) en vergrendeling (**F1**) juist monteren; in middelste inkerving vastzetten (Fig. 26 + 27).
- Afsluitschuif (**G**, Fig. 25) naar de grootte van het zaaizaad, zie zaaitabel "Raps" - in inkerving **1a, 1b, 1c** of **1d**.
- Aandrijving op bovenuitzaai omschakelen (tandwiel **E1** monteren, Fig. 23, aanwijzingen op beschermkap).
- Machine horizontaal zetten en afdraaiproef voor 1/40 ha. eventueel 1/10 ha. doorvoeren. Indien mogelijk afdraaien naar rijsnelheid.
- Zaaibak met behandeld zaaigoed voor ca. 1/4 deel, onbehandeld zaaigoed max. 1/2 vullen.
- Zaaizaad: het multizaairad is voor koolachtige zaden in korrelgrootte 1,8 tot 2,8 mm ϕ geschikt.
Geolied zaaizaad is niet geschikt, omdat dan de zaaiwielen kunnen aankoecken. (Alleen mogelijk bij geregeld reinigen van de zaairadnokken).
- Na het beëindigen van het zaaien of werkonderbreking, bijv. bij regen, de zaaibak ledigen (gevaar dat de schepcellen van het zaaiwiel gaan dichtzitten). Tijdens het zaaien moet men de zaaiwielen bij het gebruik van behandeld zaaizaad regelmatig (ca. alle drie uren) op aankoecken controleren en met kortharig borsteltje reinigen.

Gebbruiksgrenzen

- De toegestane rijsnelheid in acht nemen - zie zaaitabel, aanbevolen maximale rijsnelheid van 6 km/uur niet overschrijden.
- Men kan hellingen zaaien tot 15% (de zaaihoeveelheid neemt bergopwaarts toe en neemt bergafwaarts af), vanaf 15% helling maximale rijsnelheid 3,5 km/uur.

Ook bij het in acht nemen van de maximale rijsnelheid kan het bij hellingen van meer dan 15% afwijkingen geven van de zaaihoeveelheid.

Zaadbak: Vullen en ledigen

De zaaimachine in aangekoppelde en niet in geheven stand vullen; op de bal van de hoeveelheidsmelder letten (**M**, Fig. 28). De zaadbak niet "leegzaaien"; bij geringe zaadhoeveelheid zaad gelijkmatig verdelen. Niet met gevulde zaadbak op transport!



Ledigen:

Zaaimachine laten zakken. Ledigingsbakken (**L**) in "afdraaipositie" brengen (Fig. 29). Alle afsluitschuiven openen.

Bodemklep - instelhendel (**H**) over stand **7** brengen, tot aanslag bout **H3**, Fig. 30.

Zaadbak reinigen; wordt hij luchtdruk uitgeblazen, dan tegen giftige ontsmettingsmiddelen beschermen!

De bodemklep helemaal open laten, waardoor aan de afgekoppelde machine bijv. muizen niet aan de - naar zaaizaad ruikende - zaadbak kunnen knagen.

Markeurs

De schijfmarkeurs zijn op het trekermidden en op het trekkerspoor instelbaar (Fig. 33); bij trekkerspoormarkering de armen **B1** naar de zaaimachine draaien - Fig. 32.

Instelling: markeur-arm in arbeidsstand brengen.

Schijfstand juist instellen (de afstand wordt bepaald door de werkbreedte en de rijenafstand van de zaaimachine, eveneens de spoorbreedte van de trekker bij spoormarkering).

Markeur op trekermidden; maat vanaf buitenste kouter:

Werkbreedte + Rijenafstand
_____ = **A**

2

Markeur op trekkerspoor; maat vanaf buitenste kouter:

Werkbreedte + Rijenafstand - trekkerspoorbreedte
_____ = **A1**

2

Voorbeeld (Fig. 33):

3 m werkbreedte - B = 300 cm (B = rijenaantal x rijenafstand)
12 cm rijenafstand - R = 12 cm
170 cm trekkerspoorbreedte - S = 170 cm

$$A = \frac{B + R}{2} = \frac{300 + 12}{2} = 156 \text{ cm, vanaf buitenste kouter "op trekker midden"}$$

$$A1 = \frac{B + R - S}{2} = \frac{300 + 12 - 170}{2} = 71 \text{ cm, vanaf buitenste kouter "op trekkerspoor"}$$

Door het verdraaien van de schijf as kan de schijf juist worden ingesteld voor zware of lichte bodem of op meer of minder grip.

Het trekkoord moet tijdens het zaaien licht doorhangen, zodat de markeur zich aan de bodem kan aanpassen, maar ook bij het passeren van een diepe voor wordt opgevangen

- en daarmee voor overbelasting beschermd wordt. Koordlengte juist instellen

- bij **B2**, Fig. 34.

Overbelastingsbeveiliging: breekbout M 6 x 30 DIN 933-8.8 (**B3**, Fig. 34).

De markeurs worden op de wendakker met een enkelwerkend bedieningsventiel omgeschakeld: Standaardinstelling schakelautomaat : zie **Onderhoud**, blz. 32.

bij zaaieinde op "heffen" zetten - beide markeurs zijn geheven,

bij zaaibegin op "zakken": **tijdens het zaaien moet het bedieningsventiel altijd op "zakken" (zweefstand) blijven staan.**

Voor transport de markeurs hoogklappen en vastzetten - pen **B**,

Fig. 35. de markeurs zijn in 2 standen vast te zetten, in de "buitenste stand" (in **B4**, Fig. 36), kan ook bij ongunstige markeurstelling het zaadbakdeksel geopend worden.

Bij "M 300" voor transport over de weg standaardinstelling "binnenstand" - 3 meter breedte (in **B5**, Fig. 36).

Bij het heffen van de zaaimachine er op letten, dat de markeurs niet aan de trekker stoten, bijv. openstaande achterruit.



Kouterdrukverstelling

De kouterdruk - en daarmee ook de zaaidiepte - is centraal traploos instelbaar, met spindel **N**, Fig. 37 (draaihendel van afdraaien).

Individuele kouters - bijv. in het trekkerspoor - kunnen door het verstellen van de veer (**N1**, Fig. 37) met verhoogde kouterdruk zaaien. Aan het rechter en linker buitenkouter (ze zaaien met hogere kouterdruk in het wielspoor) wordt de zaaidiepte met de aanslagbouten begrensd (**N2**, Fig. 39, bout met contramoer vastzetten).

Hydraulische kouterdrukverstelling (Fig. 38)

Op wisselende bodem kan tijdens het zaaien de kouterdruk worden veranderd. Voor de bediening is een enkelwerkend hydraulisch ventiel nodig. In de gatenrij met de aanslagpennen (**N3**) de gewenste "normale" en "maximale" druk kiezen.

Op gelijke bodem verandert zich de zaaidiepte wanneer men de rijnsnelheid verandert; sneller/ondieper en langzamer/dieper. Bij controle van de zaaidiepte moet men er op letten, dat op de "controlestrook" met de "normale" rijnsnelheid wordt gezaaid.

Hydraulische zaaihoeveelheidverstelling (Fig. 43)

In combinatie met de hydraulische kouterdrukverstelling kan een hydraulische "zaaihoeveelheidverstelling" zinvol zijn.

Voor bediening de driewegkraan juist omschakelen (aan de koppeling). Instellen van "normaal" -en "maximale" hoeveelheid.

"Normale hoeveelheid" - zoals gebruikelijk afdraaien; maar de draaiknop (**E3**, Fig. 12) als aanslag achter de verstelhendel zetten - vast draaien (verstelcilinder is daarbij helemaal ingetrokken).

"Maximale hoeveelheid" - cilinder helemaal uit en gewenste "maximale" hoeveelheid kiezen door het verschuiven van de verstelcilinder - bij **E4** (met draaiknop **E5** vastzetten). Opnieuw afdraaien.

Belangrijk: aandrijf-verstelhendel niet vastzetten!

Kouterwisselsysteem

Gereedschaploos en snel kunnen

- * normale kouters
- * breedzaaikouters
- * schijfkouters (bij "M 250" tot rijenaantal 19,
bij "M 300" tot rijenaantal 25,
bij "M 400" tot rijenaantal 33
bij "M 450" tot rijenaantal 37) gewisseld worden.

Hiervoor moet men veer **O** losmaken en veergeborgde pen 01 eruittrekken (Fig. 40, gemonteerde pennen weer borgen).

Normaal kouter Voor juiste zaaidiepte zijn aan de normale kouters verstelbare dieptebegrenzers aan te brengen (**O4**, Fig. 41); ook nadien aan te brengen.

Breedzaaikouter (Fig. 40) Zaaibreedte ca. 8,5 cm, voor breedwerpig zaaien, zij is zeer geschikt voor schone en goed verkrumelde bodem.

Normale- en breedzaaikouters hebben een verstoppingsbescherming; bovendien kunnen ze naar voren wegklappen, om bij het laten zakken van de machine verbuigingen te vermijden.

Schijfkouter (Fig. 42) ze hebben een voordeel op percelen met veel plantenresten. Er zijn rechtse (**R**, voorste rij) en linkse (**L**, achterste rij) schijfkouters gemonteerd. De diepgang van de schijfkouter wordt d.m.v. de kouterdruk en een dieptebegrenzer* ingesteld. (* niet aanwezig op afgebeelde buitenschaar - hier dieptebegrenzer **N2**) De afstrijker **O3** zo instellen event. nastellen, dat ze net aan de schijf aanliggen, maar deze niet afremmen.

Zaadeggen:

Koutereg (Fig. 45): alleen voor normale kouters. Aan de kouters van de achterste rij afgeveerd aanbrengen; voor lichte en middelzware bodem - zonder plantenresten - toe te passen.

Lichte zaadeg (Fig. 44; alleen in combinatie met een vulplatform, voor normale kouters): tweedelig, tweerijig, met licht naar achteren weglappende tanden. Tandendruk met veer instelbaar; voor lichte en middelbare bodem.

Zaadeg (Fig. 46): tweedelig, tweerijig, met licht naar achteren weglappende tanden, voor middel- en zware bodem (niet bij schijfkouters). Tandendruk is door het omsteken van de onderste egbevestiging (**a/b**; Fig. 47) en door het verstellen van moer **C** aan buffer verstelbaar. (Zijn aan de zaadeg zijdelingse zaadegverbredingen aangebracht, dan moeten deze bij "**M 300**" voor transport worden afgenomen - om 3 m. transportbreedte te bereiken. De zaadegverbredingen op de daarvoor aanwezige transporthouders vaststeken!)

Perfektzaadeg (Fig. 48): voor elke bodemgesteldheid inzetbaar. De apart afgeveerde zaadegtanden zijn "centraal" verstelbaar, de druk (de intensiteit) door gatenrij (**V**) met pen te verstellen.

"**M 300**" : voor transport over de weg de buitenste zaadegelementen (**V1**) aan beide zijde afnemen en op de verstelhendel steken (**V1**, Fig. 49, transportbreedte 3 m.).

Vulplatform (Fig. 46)

De lichte zaadeg en/of de rijpadmarkering kan alleen in combinatie met het vulplatform.

Het vulplatform met de trede verlicht het vullen van de zaadbak.

Bij het zaaien de trede hoogklappen.

Het bestijgen en het zich ophouden op het vulplatform tijdens het zaaien is ten strengste verboden. Trede schoon houden.

De zaadegtanden bij transport beschermen! (Bescherming voor perfektzaadeg = extra uitrusting).



Elektronische rijpadschakeling

Rijpaden zijn gemakkelijk bij de vervolgbewerkingen zoals spuiten en kunstmest strooien.

Door de "Drill-Control" van de **Rabe-"Multidrill"** worden de rijpaden automatisch geschakeld bij het omschakelen van de markeurs.

De veelzijdige schakelmogelijkheden geven de mogelijkheid om de zaaimachine-werkbreedte aan te passen aan de werkbreedtes van de veldspuit en kunstmeststrooier. Het schakelritme bij symmetrisch aanleggen van de rijpaden in het zaaispoor kan van 2 tot 12-voudig gekozen worden; bij het aanleggen van rijpaden in een ander spoor moet men het 4-de, 6-de en 8-de ritme schakelen (zie voorbeeld blz. 30)

Bovendien is een "0"-ritme programmeerbaar, om de elektronische bewaking van de zaadhoeveelheid en zaaias te benutten, ook wanneer geen rijpaden geschakeld worden.

Per wielspoor kunnen 2 of 3 zaaiwielen worden uitgeschakeld (met magneetschakelaar - **R**, Fig. 50) . Het "uitschakelen" gebeurt, wanneer de magneetschakelaar spanning krijgt; daarom kan bijv. bij stroomstoring met alle rijen verder gezaaid worden. Indien nodig kunnen de afsluitschuiven gesloten worden.

Stroomvoorziening: 12 Volt met 7-polige trekkerstekkerdoos.

Stadslichten inschakelen. Een zich in de "Drill-control-kast" bevindend geheugen "bewaart" bij werkonderbreking de laatste schakeling, zodat bij aanvang van de werkzaamheden weer het juiste ritme automatisch ingeschakeld wordt.

Zekering in "kast" : **5 A (R1, Fig. 51)**.

Schakelritme instellen: (Drill-Control-Kast nog niet aan "Multidrill" aansluiten).

Afsluitdop (**R2, Fig. 51**) openen, daaronderliggende geheugentoets indrukken en daarmee het gewenste ritme met drukknop **R3** instellen - getal verschijnt op scherm **R4**.

Afsluitdop **R2** monteren. Met druktoets **R3** een keer doorschakelen, tot het gekozen ritme-aantal oplicht; dan op getal 1 zetten en kabel aan "Multidrill" aansluiten.

(zie aanbouw Fig. 4)

"Drill-Control-Kast" in de trekkercabine aanbrengen (is de kabel niet lang genoeg, dan een originele verbindingskabel gebruiken, bestelnr. 2m-9109.71.01, 7 m -9109.71.02).

Bij aanvang van het zaaien - markeur veldzijdig neerklappen - op juiste aanvangsgetal stellen; bijv. bij 3-de en 4-de ritme op 2.

De verdere schakeling in het ritme wordt geregeld door de markeur-schakelautomaat; bij het omschakelen schakelt de rijpadschakeling verder. De sensor bevindt zich aan de hydraulische cilinder van de markeur-schakelautomaat. (zie Fig. 62, blz. 33.)

Bij geschakeld rijpad licht scherm (**R4**) op.

Bij 4-de, 6-de en 8-de ritme wordt aan de perceelsrand met 1/2 zaaimachine-arbeidsbreedte begonnen; daarvoor de helft van de afdichtschuiven "sluiten", bijv. bij "M 400" en "M 450" ,linker machinehelft uitschakelen - pen midden/zaaias eruittrekken (**R8, Fig. 52**). Heeft de kunstmeststrooier een kantstrooiinrichting, dan kan aan de perceelsrand met volle zaai breedte **en rijpaden** begonnen worden.

Na langdurig niet gebruik van de zaaimachine de rijpadschakeling controleren, in het bijzonder, dat zich de rijpad-zaaiwielhulzen (**R7, Fig. 50**) licht op de zaaias draaien, en niet door resten van het ontsmettingsmiddel moeilijk beweegbaar zijn.

Rijpadmarkeurs

(alleen in combinatie met rijpadschakeling en vulplatform, Fig. 53).

Bij het spuiten voor opkomst kan het rijpadspoor tijdens het zaaien met een spooorschijf gemarkeerd worden. De schakeling volgt automatisch. Het elektro-magnetische ventiel is aan de voorzijde van de machine gemonteerd.

De spooorschijven op rijpad-spoorbreedte instellen.

Bij transport de armen van de schijven hoogklappen en vastzetten (pen **C**, Fig. 54).

Wordt het rijpad in het verzette spoor aangelegd (4, 6 en 8-de ritme), is de nietgebruikte rijpadmarkeer in hooggeklapte stand vast te zetten.

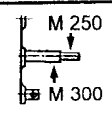
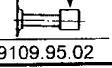
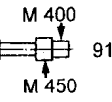
Zaadhoeveelheidsmelder en Zaaiascontrole

In combinatie met de elektronische rijpadschakeling is controle mogelijk en wordt dit in de elektronische kast aangegeven. De zaaiascontrole (Fig. 55) geeft alarm bij stilstand van de zaaias tijdens het zaaien (licht en hulpsignaal); de zaadhoeveelheidsmelder (Fig. 56) geeft aan, wanneer een bepaalde (verstelbare) rest-hoeveelheid overschreden is - zonder hulpsignaal. (Sensorinstelling zie **Onderhoud**).

Door het uitschuiven van de hydraulische cilinders (rijpadmarkeurs - schakelautomaat) wordt de controle van de zaaias onderbroken; bij het keren op de wendakker krijgt men daardoor geen alarm.

Hectareteller (Fig. 57)

Zodra het aandrijf wiel zich draait wordt er geteld. De hectareteller geeft ares (a) en hectares (ha) aan. Met hendel **P** op "0" stellen. Er op letten, dat de hectareteller naar machinebreedte met de daarbij behorende "stand" aangedreven wordt en met voldoende veerkracht aanligt ("aandrijfstand" bijv. onderdeelnummer bij asstand zie de hiernaast afgebeelde tabel).

HECTARETELLER AANDRIJVING		
TYPE	Bandenmaat	Asopzet/nr.:
M 250/ M 300	6.00-16	
M 300	10.0/75-15.3	 9109.95.02
M 400/ M450	10.0/75-15.3	 9109.95.03

Trekkersporenwissers/Toestrijkers (Fig. 58)

Ze zijn in diepte en zijdelings verstelbaar, zodat ze voor het losmaken of voor het toestrijken van het spoor kunnen worden gebruikt - niet te diep instellen!

Voor het wegzetten van de zaaimachine omhoogstellen.

Zaaimachinesporenwissers (Fig. 59)

De sporenwissers zijn afgeveerd, kunnen stenen ontwijken.

De sporenwisserschaar kan bij het wegzetten van de machine naar voren draaien en is eenvoudig afneembaar (bijv. bij veel organische plantenresten) en kan gedraaid worden (niet bij "M 250", sporenwisserschaar staat dicht achter het wiel).

Arbeitsbreite Drillmaschine	Spritzbreite Streubreite	Schalt- rhyth- mus	Beispiele für das Anlegen der Fahrgassen
--------------------------------	-----------------------------	--------------------------	--

Fahrgasse symmetrisch in einer Drillspur

3,00 m 4,00 m	9 m 12 m	3	
2,50 m 3,00 m 4,00 m 4,50 m	10 m 12 m 16 m 18 m	4	
2,50 m 3,00 m 4,00 m	12,5 m 15 m 20 m	5	
2,50 m 3,00 m 4,00 m 4,50 m	15 m 18 m 24 m 27 m	6	
3,00 m 4,00 m	21 m 28 m	7	
2,50 m 3,00 m 4,00 m	20 m 24 m 32 m	8	

Fahrgasse in versetzter Drillspur

2,50 m 3,00 m 4,00 m 4,50 m	10 m 12 m 16 m 18 m	4S	
2,50 m 3,00 m 4,00 m 4,50 m	15 m 18 m 24 m 27 m	6S	
2,50 m 3,00 m 4,00 m	20 m 24 m 32 m	8S	

Aanwijzingen voor in bedrijf

- De zaaimachine moet weinig zijdelingse speling van de trekstangen en vlak achter de trekker (zaadbak bovenkant/met topstang instellen) worden gebruikt,
- De hydrauliek van de trekker bij het zaaien op zweefstand, hefhydrauliek en markeurs,
- Rijsnelheid naar omstandigheden aanpassen, zodat het zaaigoed gelijkmatig op diepte wordt afgelegd (bij goede omstandigheden tot ca. 12 km/uur,
- Instellingen controleren - als afdraaioproef: onder- of bovenuitzaai, stand afdekkingen, afdichtingsschuiven, bodemklep, aandrijfstand (afdraai/ledigingsbakken hoopklappen en vastzetten),
- Bij het begin van het zaaien - en daarna regelmatig - controleren, of alle kouters zaaien (verstoppingen),
- Ontsmettingsmiddelen kunnen de toestroom van het zaaigoed veranderen, voor alle zekerheid is nogmaals een controle-afdraaioproef na ca. 2 zaadbakvullingen zinvol; bij bovenuitzaai op aankoecken schepcellen letten,
- Markeurinstelling en het omschakelen evenals het rijpadritme en de zaaiwielstop controleren,
- Zaadbak pas na het aankoppelen vullen en voor het afkoppelen ledigen (kantelgevaar),
- Bij het vullen van de zaadbak er op letten dat zich geen vreemde voorwerpen, (papierresten, labels), in de zaadbak bevinden,
- Hoeveelheid zaad in de zaadbak m.b.v. de hoeveelheidsmelder in de gaten houden, op gelijke verdeling letten,
- Op grond van hygroscopische eigenschappen van het zaaigoed bij langere werkonderbreking de zaadbak ledigen.
Let op, ontsmettingsmiddel is giftig!

Onderhoud

Onderhoudswerkzaamheden aan aangebouwde machine: machine laten zakken, motor afzetten en contactsleutel uitnemen.

Niet aan geheven zaaimachine werken.

Een geheven machine tegen plotseling zakken beschermen.

Bij werkzaamheden aan hydraulische onderdelen de hydrauliek drukloos maken.

Oliën juist verzorgen! (hydrauliek-olie op mineraaloliebasis).



Bij het heffen bijv. het laden van de zaaimachine een hijsband gebruiken :
"M 250" en "M 300" om de middenbrug in de zaadbak vastmaken (zie **M1**, Fig. 28; een gordel - op juiste balans letten!);
"M 400" en "M 450" met dwarsbalk en twee hijsbanden - in de rechter en linker scheidingswand.
Alleen met lege zaadbak heffen!
Hefvermogen van de hijsbanden in acht nemen!
Zich niet onder de geheven last bevinden!



Na de eerste ca. 8 bedrijfsuren alle bouten en moeren op vastzitten controleren en daarna regelmatig op vastzitten controleren!
Ca. alle 50 bedrijfsuren de lagering van de markeurs en de rijpadmarkeurs smeren.
Oliestand in aandrijving controleren - pijlstok **S**, Fig. 60, (levenslange vulling, vulhoeveelheid 2,5 l), moet olie bijgevuld worden : hydraulieolie **HLP 32**.
Kettingaandrijving oliën, draaipunten en zaaiwielhulzen (bij rijpadschakeling) gangbaar houden (zaaias en zaai pijpen niet oliën).
Aandrijfketting naspannen - zie **S1**, **S2**, **S3** (Fig. 61).
Schijfkouter-afstrijkers nastellen (zie **03**, Fig. 42, blz. 25).

Bodemklep controleren: voor het zaaibegin bij lege zaadbak de instelling van alle bodemkleppen controleren - met afstelwerktuig **H1** (Fig. 64); daarbij de bodemklepstelhendel (**H**) op stand "1" zetten en de zaaias dusdanig draaien, dat de zaaias-spie onder staat. Het afstelwerktuig naast de middelste zaaiasnokkenrij van boven naar onderen draaiend tussen het zaaiwiel en de bodemklep schuiven - tot de leren handgreep op het zaaihuis ligt. Het afstelwerktuig moet spelingvrij "ertussen passen", voor het afstellen bout **H2 (M8)** en in de juiste - spelingvrije - stand vastdraaien.

Standaardinstelling van markeurs en schakelautomaat (Fig. 62):

Markeurarmen in arbeidsstand. Hydraulische cilinder helemaal uitschuiven; beide markeurs zijn geheven. De zeskantige moer aan zuiger (**T**; sleutelgrootte 24) zo verstellen, tot de vergrendeling zich licht vergrendeld, de andere vergrendeling is niet vergrendeld. Moer borgen, proefschakeling doorvoeren.

Sensorinstelling:

(Fig. 55, 56, 62):

de inductieve sensor wordt met een afstand van 1 tot 3 mm. ingesteld (**T1**, Fig. 62).

In de sensor is een functiecontrole (lichtdiode) ingebouwd, waardoor bij correctie-instellingen bijv. proefschakeling het functioneren van de "sensor" zichtbaar is.

Zaaias uitbouwen: afdekkingen (**F**) en veren (**F1**) uitnemen.
Afdichtingsschuif (**G**) openen.

Zaaias zo draaien, dat koppeling **F4** horizontaal staat (dan Ring **F6** - Fig. 63 - losdraaien en verschuiven).

De lagers (**F5**) rechtsom draaien (90°; op vergrendeling drukken) en zijdelings verschuiven. As naar achteren wegnemen (inbouw in omgekeerde volgorde; lager monteren, en 90° linksom draaien).

Ring **F6** "over" de koppeling **F4** vastzetten. Er op letten, dat de "zijdelingse speling" van de zaaias door aanslagbout **F7** - Fig. 30, blz. 19 - begrensd is).

Eventueel nastellen.

Bij laswerkzaamheden aan de trekker of aan de aangebouwde machine en bij het opladen van de accu bijv. bij het aansluiten aan een 2^e accu (start hulp) altijd de verbinding van de elektrische kast verbreken.

Bandenspanning :	6.00-16	-1,2 bar
	10.0/75-15.3	-0,8 bar
	31x15.50-15	-0,5 bar

Belangrijk/Transport

De machine in transportstand brengen en controleren.
Het meerijden op de machine en het zich bevinden in de gevarezone van de machine is ten strengste verboden.

Transportsnelheid aanpassen aan de wegen.
Voorzichtig in bochten: de aanbouwmachine zwenkt uit!

Maximale snelheid met transportwagen 25 km/uur.



Trekstangen zijdelings begrenzen.
De machinecombinatie op transportstand controleren.

Men moet de verkeersregels in acht nemen.
Volgens de verkeersvoorschriften is de gebruiker verantwoordelijk voor een verkeerszekere combinatie tussen trekker en machine bij het rijden op openbare wegen.

Door het aanbouwen van de machine (aanbouwmachine) aan de trekker mogen de toegestane aslasten, totaalgewicht en draagvermogen van de banden (afhankelijk van de rijsnelheid) niet overschreden worden. De voorasbelasting moet minstens 1/5 deel van de ledige massa van het voertuig bedragen. De maximaal toegestane transportbreedte is 3 m. Bij grotere transportbreedtes is een **speciale vergunning** noodzakelijk!

Bij machines in frontaanbouw mag de afstand tussen het hart van het stuurwiel en de voorkant van de frontmachines niet meer bedragen dan 3,5 m.
Wanneer deze maat overschreden wordt, moet de bestuurder maatregelen nemen bij het deelnemen aan het verkeer, bijv. door een persoon mee te nemen die bij uitritten, kruisingen e.d. de bestuurder aanwijzingen geeft.

Aan de machine mogen zich geen uitstekende delen bevinden, die het overige verkeer in gevaar kunnen brengen. Zijn deze uitstekende delen niet te vermijden, dan beschermen (afdekken) en herkenbaar maken. Een waarschuwingsmiddel is een herkenningsbord rood/wit gestreept 42 x 42 cm.



Verlichting aan de machine is noodzakelijk:

- wanneer de verlichting van de trekker niet meer zichtbaar is, of bij slechte weersomstandigheden (slecht zicht)
- wanneer de machine zich meer dan een meter achter de verlichting bevindt, en meer dan 40 cm. breder is als de verlichting van de trekker.

Bij transport op een lengtetransportwagen moet men waarschuwingsborden, rode achterreflectoren, zijdelings aangebrachte gele reflectoren en altijd volledige verlichting voeren.
OOK OVERDAG.

Wij adviseren de benodigde waarschuwingsborden, stickers en verlichting via uw handelaar aan te schaffen. Voor complete verlichtingsbalken zijn bij **RABEWERK** ook bevestigingsprofielen te verkrijgen.

ZAAITABELLEN

ZAAIMACHINE

Multidrill

Let op de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing!

Op grond van een verschillend duizendkorrelgewicht zoals bij ontsmettingsmiddel en andere specifieke zaaigoedeigenschappen zijn de waarden in de zaaitabel alleen richtwaarden.

Een afdraaiproef is in ieder geval voor het zaaien noodzakelijk!

Aanwijzingen

1. Voor het vullen van de zaaielementen is het verdraaien van de zaaias nodig. Optimaal is ca. 10 omdraaiingen van de zaaias voor de eigenlijke afdraaiproef, bij granen ca. 1 - 2 afdraaibakken vol.
Voordien machine horizontaal stellen.
Na ca. 500 m. zaaien moet men een controle-afdraai doen.
2. Bij bovenuitzaai evenals voor zaaizaden tot 3,5 mm ϕ (alle graansoorten) worden standaard de bodemkleppen op "0" gesteld.
Bodemklepstand "1" is van toepassing wanneer bij groot uitvallende zaaigoedpartijen breuk optreedt.
3. Bij Raps zaaigoed wat goed wil lopen en wat met bovenuitzaai gezaaid wordt, moet men de afdichtingsschuif verder sluiten, dusdanig dat er een opening van 9 mm overblijft (inkerving **1d**).
4. Wanneer Raps zaaigoed in onderuitzaai gezaaid wordt, moet standaard met een reduceerinzetstuk gezaaid worden. Deze kan nabesteld worden, omdat het niet tot de standaarduitrusting van de machine behoort.

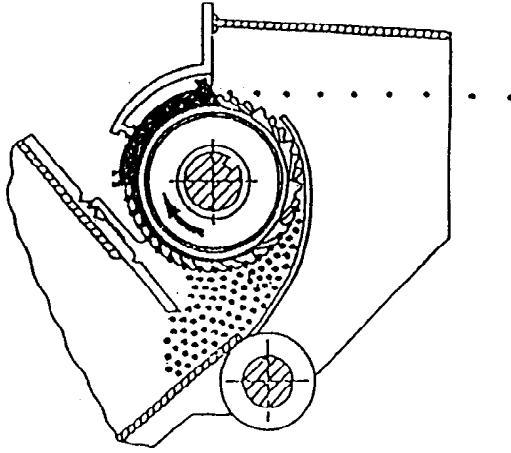
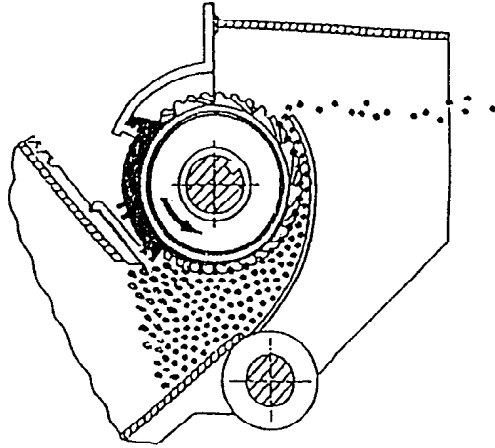
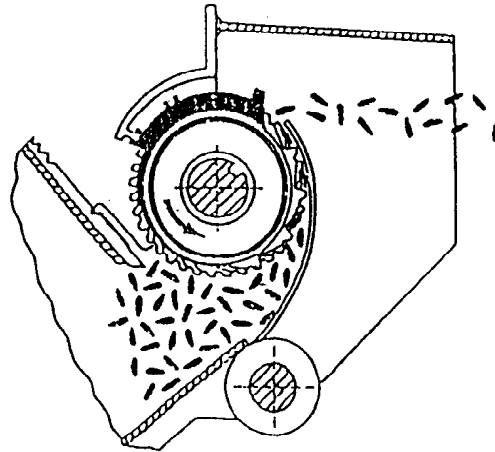
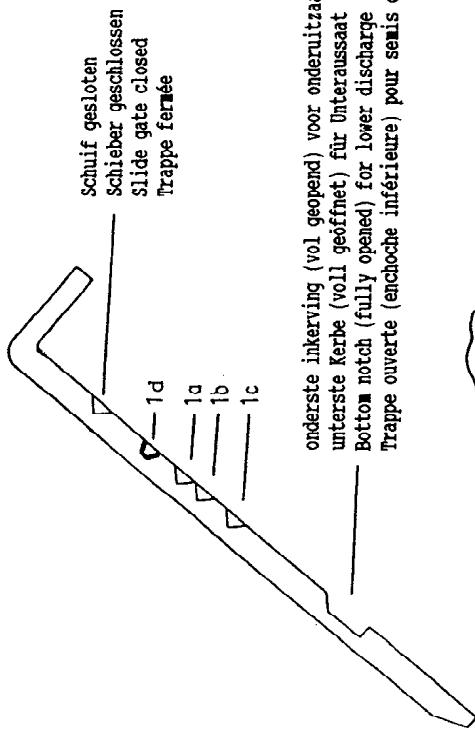
Bovenuitzaai

1a - Voor goed lopend zaaigoed (naturel)
 Für gut fliessendes Saatgut (inkrustiert, naturel)
 For well flowing seed (incrusted, natural)
 Pour semence à bon écoulement (sans enrobage)

1b - Voor normaal lopend zaaigoed (met talkpoeder behandeld)
 Für normal fliessendes Saatgut (talkumiert, abriebstabil)
 For normal flowing seed (powder dressed, talced)
 Pour semence à écoulement moyen (pulvérisée, enrobée)

1c - Voor slecht lopend zaaigoed (TKG = 1000 korrelgewicht > 6 g)
 Für schlecht fliessendes Saatgut (TKG = Tausendkorngewicht > 6 g)
 For poor flowing seed (TKW = thousand grain weight > 6 g)
 Pour semence à mauvais écoulement (PMG = poids de 1000 grains > 6 g)

1d - Voor zeer goed lopend zaaigoed en bij sterke trillingen
 Für sehr gut fliessendes Saatgut und bei starken Vibrationswirkungen
 For very well flowing seed and at heavy vibrations
 Pour semence à très bon écoulement et vibrations fortes.



ZAAITABEL MULTIDRILL

ZAAI-GOED	GERST							Tarwe, Rogge, Triticale							
Bodemklepstand	0*							0*							
Afdichtingschuif	Volledig geopend							Volledig geopend							
Draairichting zaaias	Onderuitzaai							Onderuitzaai							
Extra uitrusting	-							-							
Rijenafstand (cm)	10	12	13	14	15	16	17	10	12	13	14	15	16	17	
AANDRIJFSTAND	20														
	25	94						109	91	84					
	30	112	93					132	110	101	94	88			
	35	131	109	100	93			154	128	118	110	102	96	90	
	40	149	124	114	106	99	93	175	146	135	125	117	109	103	
	45	168	140	129	120	112	105	99	197	164	151	140	131	123	115
	50	190	158	146	135	126	118	111	220	183	169	157	146	137	129
	55	205	171	158	146	137	128	121	241	201	185	172	161	151	142
	60	224	187	171	160	150	140	132	262	219	202	188	175	164	154
	65		202	186	173	162	151	142		237	218	203	190	178	167
	70			200	186	174	162	153			234	218	204	192	180
	75				200	186	174	164				234	219	205	193
	80					199	185	175					233	219	206
	85						197	185						232	218
90							197							231	

Belangrijk: De in de zaaitabel aangegeven zaaihoeveelheden in kg/ha zijn alleen richtwaarden.
De exacte zaaihoeveelheid kan alleen door een afdraaiproef worden verkregen.

* Zaadsoorten tot 3,5 mm dikte (alle granen) worden standaard met bodemklepstand "0" gezaaid.

Bodemklepstand "1" gebruikt men bij zaden dikker dan 3,5 mm, of wanneer er zaadbreek optreedt.

ZAAITABEL MULTIDRILL

ZAAIGOED	HAYER													
Bodemklepstand	0*													
Afdichtings-schuif	Volledig geopend													
Draairichting zaaias	Onderuitzaai													
Extra uitrusting	-													
Rijenafstand (cm)	10	12	13	14	15	16	17	10	12	13	14	15	16	17
AANDRIJFSTAND	20													
	25													
	30	80												
	35	94	78											
	40	107	89	82										
	45	120	100	92	86									
	50	133	111	102	95	89	83							
	55	146	122	117	104	98	91	86						
	60	161	134	124	115	107	100	94						
	65	174	145	134	124	116	109	102						
	70	187	156	144	134	125	117	110						
	75		167	154	143	134	125	118						
	80			164	152	143	133	125						
	85				162	152	142	133						
	90					150	142							

Belangrijk: De in de zaaitabel aangegeven zaaihoeveelheden in kg/ha zijn alleen richtwaarden. De exacte zaaihoeveelheid kan alleen door een af-draaiproef worden verkregen.

- * Zaadsoorten tot 3,5 mm dikte (alle granen) worden **standaard** met **bodemklepstand "0"** gezaaid.
 Bodemklepstand "1" gebruikt men bij zaden dikker dan 3,5 mm., of wanneer er zaadbreek optreedt.

ZAAITABEL MULTIDRILL

ZAAIGOED	ERWTEN							Hybrideroggen							
Bodemklepstand	4 of 5 **							0*							
Afdichtings-schuif	Volledig geopend							Volledig geopend							
Draairichting zaaias	Onderuitzaai							Onderuitzaai gereduceerd met inzet vooraan							
Extra uitrusting	-							-							
Rijenafstand (cm)	10	12	13	14	15	16	17	10	12	13	14	15	16	17	
AANDRIJFSTAND	5														
	10	122	102												
	15	184	153	141	131	122	115								
	20	245	204	188	175	163	153	145	59	49					
	25	306	255	235	220	205	191	180	73	61	56	52			
	30	367	306	282	262	245	230	216	89	74	68	63	59	55	52
	35	428	357	330	305	286	268	252	103	86	79	74	69	64	61
	40	490	408	376	350	326	305	288	118	98	90	84	78	73	69
	45	550	460	424	393	367	345	325	134	112	103	96	90	84	79
	50	612	510	470	437	408	382	360	148	123	113	105	98	92	87

Belangrijk: De in de zaaitabel aangegeven zaaihoeveelheden in kg/ha zijn alleen richtwaarden. De exacte zaaihoeveelheid kan alleen door een af-draairoef worden verkregen.

** Er op letten, dat er geen spanning op de bodemklep komt (door het breken en het wegspringen van erwten uit het zaaihuis is dit herkenbaar). Veelvuldige breuk wordt door het verstellen van de bodemklep bijv. van stand 4 in stand 5 voorkomen.
Let op! Zaaihoeveelheid neemt dan toe. Opnieuw afdraaien.

* Zaadsoorten tot 3,5 mm dikte (alle granen) worden **standaard** met **bodemklepstand "0"** gezaaid.
 Bodemklepstand "1" gebruikt men bij zaden dikker dan 3,5 mm., of wanneer er zaadbreek optreedt.

ZAAITABEL MULTIDRILL

ZAAIGOED	GRAS	PHACELIA														
Bodemklepstand	0	0														
Afdichtingschuif	Volledig geopend								Volledig geopend							
Draairichting zaaias	Onderuitzaai								Onderuitzaai							
Extra uitrusting	Roeras uitschakelen, vingers verticaal, afdekking (F) en inkerving (F1) verwijderen.								Reduceerstuk							
Rijenafstand (cm)	10	12	13	14	15	16	17	10	12	13	14	15	16	17		
AANDRIJFSTAND	5	12	10	9,2	8,5	8	7,5	7	3,7	3,1	2,8					
	10	24	20	18	17	16	15	14	7,4	6,2	5,7	5,3	5,0	4,6	4,3	
	15	36	30	28	26	24	22	21	11	9,2	8,4	7,9	7,4	6,9	6,4	
	20	48	40	37	34	32	30	28	14,8	12,3	11,3	10,5	9,8	9,2	8,7	
	25	60	50	46	43	40	37	35	18,5	15,4	14,2	13,2	13,2	11,5	10,8	
	30	72	60	55	51	48	45	42	22,2	18,5	17	15,8	14,8	13,8	13	
	35	85	71	66	61	57	53	50		21,6	19,9	18,5	17,3	16,2	15,2	
	40	97	81	75	69	65	60	57			22,8	21,2	19,8	18,5	17,4	
	45												22,2	20,8	19,6	
	50													23,1	21,7	

Belangrijk: De in de zaaitabel aangegeven zaaihoeveelheden in kg/ha zijn alleen richtwaarden. De exacte zaaihoeveelheid kan alleen door een afdraaioproef worden verkregen.

- * Zaadsoorten tot 3,5 mm dikte (alle granen) worden **standaard** met **bodemklepstand "0"** gezaaid.
 Bodemklepstand "1" gebruikt men bij zaden dikker dan 3,5 mm., of wanneer er zaadbreek optreedt.

ZAAITABEL MULTIDRILL

ZAAIGOED	RAPS								MOSTERDZAAID						
Bodemklep-stand	0								0						
Afdichtings-schuif	Volledig geopend								Volledig geopend						
Draairichting zaaias	Onderuitzaai								Onderuitzaai						
Extra uitru-sling	Reduceerstuk								Reduceerstuk						
Rijenafstand (cm)	10	12	13	14	15	16	17	10	12	13	14	15	16	17	
AANDRIJFSTAND	5	3,6	3	2,8				5,4							
	10	7,2	6	5,5	5,1	4,8	4,5	4,2	10,8	9	8,3	7,7			
	15	10,8	9	8,4	7,6	7,2	6,7	6,3	16,2	13,5	12,5	11,6	10,8	10,1	9,5
	20								21,6	18	16,6	15,4	14,4	13,5	12,7
	25									22,5	20,8	19,3	18	16,8	15,9
	30												21,6	20,25	19
	35														
	40														
	45														
	50														
Belangrijk: De in de zaaitabel aangegeven zaaihoeveelheden in kg/ha zijn alle richtwaarden. De exacte zaaihoeveelheid kan alleen door een afdraalproef worden verkregen.															

- * Zaadsoorten tot 3,5 mm dikte (alle granen) worden **standaard** met **bodemklepstand "0"** gezaaid. Bodemklepstand "1" gebruikt men bij zaden dikker dan 3,5 mm., of wanneer er zaadbreek optreedt.

RAPS

**Bovenuitzaai
Bodemklepstand**

Afdichtingsschuifstand

- 1a** Voor goed lopend zaaigoed (naturel)
1b Voor normaal lopend zaaigoed (getalkt)
1c Voor slecht lopend zaaigoed (duizendkorrelgewicht > 6 g)
1d Voor zeer goed lopend zaaigoed en bij trillingen t.g.v. van zeer kluitige, stenige bodem, bijv. triloverdracht van bodembewerkingsmachine

Aandrijfstand	Theor. graan afstand in cm	Max. rij snelheid km/u	Zaaihoeveelheid						
			TKG = 5 G			TKG = 4 G			
			Rijenafstand 10 cm Kg/Ha	Rijenafstand 12 cm Kg/Ha	Rijenafstand 10 cm Kg/Ha	Rijenafstand 12 cm Kg/Ha	Rijenafstand 10 cm Kg/Ha	Rijenafstand 12 cm Kg/Ha	
100	7,1	4,4	135	5,6	112	5,4	135	4,45	111
90	7,85	4,9	121	5	100	4,8	121	4	100
80	8,8	5,5	108	4,5	90	4,3	108	3,6	91
70	10	6,2	94	3,95	79	3,75	94	3,2	79
60	11,8	7,3*	83	3,3	69	3,3	83	2,85	69
50	14,1	8,7*	67	2,8	56	2,7	67	2,25	56
40	17,8	8,7*	54	2,25	45	2,15	54	1,8	45
30	23,5	8,7*	41	1,7	34	1,65	41	1,4	35
20	35,5	8,7*	27	1,1	21,5	1,1	28	0,9	22

Rijsnelheid bij hellingen vanaf 15% maximaal 3,5 km/uur.
 * Aanbevolen wordt een maximum rijsnelheid van 6 km/uur niet te overschrijden

Belangrijk: De in de zaaitabel aangegeven zaaihoeveelheden in kg/ha zijn richtwaarden.
 De exacte zaaihoeveelheid kan alleen door een afdraairoef verkregen worden

Multidrill A: opbouw-en bedieningsaanwijzingen als extra voor gebruiksaanwijzing "Multidrill"

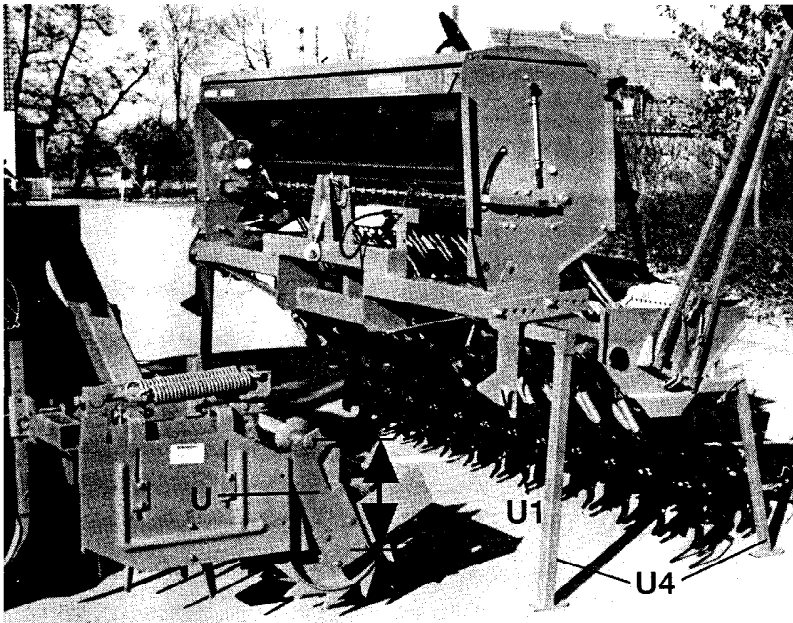


Fig. 1

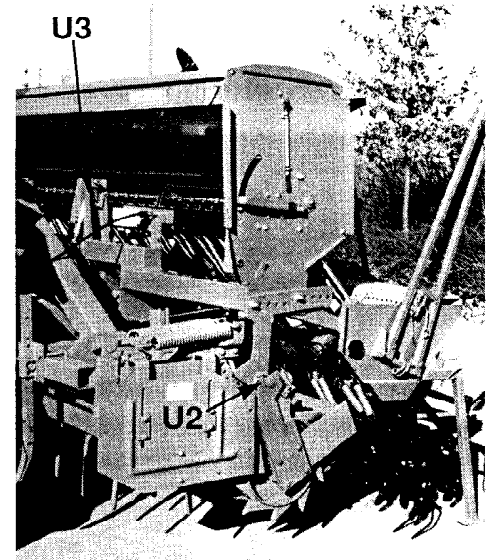


Fig. 2

Opbouw

De combinatie bodembewerkingsmachine moet voor opbouw "geschikt" zijn:

- stabiel genoeg zijn om de zaaimachine te dragen (bijv. extra steunen bij Rabewerk Rotorkoepel EMKE, WMKE en MKE 2,5 en 3 m. breed).
- het draagvermogen van de pakkerwals moet voldoende zijn (bijv. getande pakkerwals).

De koppelingsdelen aan de bodembewerkingsmachine aanbrengen (U, Fig. 1; midden koppelingsspen en midden pakkerwals is ca. 360 mm).

Het koppelingsdeel U1 (Fig. 1) dusdanig aanbrengen aan de zaaimachine, dat deze opgebouwd "dicht achter de pakkerwals loopt".

De op steunen staande, "Multidrill A" met de bodembewerkingsmachine eronder rijden én koppelen; met pen borgen (U2, Fig. 2).

De "machine" iets heffen en voorste steunen wegnemen (fig. 2); dan iets laten zakken en topstang (U3, Fig. 2) bevestigen. Machine heffen en achterste steunen wegnemen.

(Steunen kunnen aan de machine blijven; naar boven wijzend in de houders vastzetten, achterste rechtse steun in houder U5, Fig.3 leggen). De topstang zo instellen dat de bodembewerkingsmachine en de zaaimachine in bedrijf vlak staan. (voor aansluitingen voor hydrauliek en elektronische rijpad-schakeling zie gebruiksaanwijzing).

Afbouw/Wegzetten: in omgekeerde rijen volgorde. Zaadbak voordien ledigen. Steunen (U4, Fig. 1) juist aanbrengen en op vaste ondergrond wegzetten.

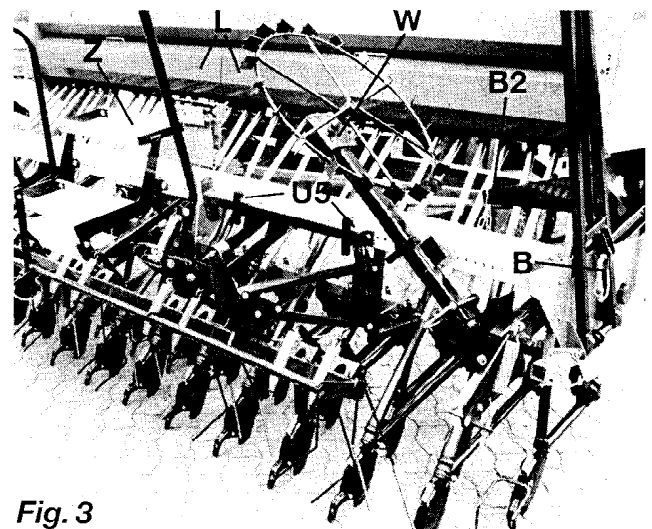


Fig. 3

Transportstand

Zaadbakdeksel sluiten. Ledigingsbakken hoogklappen en vastzetten (L, Fig. 3). Treden hoogklappen (Z, Fig. 3). Stapwiel vrijstellen (pen W1, Fig. 5) en hoogklappen (W, Fig. 3). Markeurs hoogklappen en vastzetten met pen B (Fig. 3). Rijpadmarkeurs hoogklappen - en vastzetten (schijven beschermen of afnemen). Met lege zaadbak transporteren. Bij transport op openbare wegen machineomvang markeren (waarschuwingsborden). Zaadegtanden beschermen en verlichting aanbrengen! (bescherming voor perfectzaadeg 2,5 m en 3 m. breed = extra uitrusting. Bij lengtetransport met bodembewerkingsmachine de zaadeg smaller zetten; zaadeg 180° draaien en vastzetten bij X2, Fig. 8. Perfectzaadeg geheven onderdoor draaien en borgen met pen V2, Fig. 9).

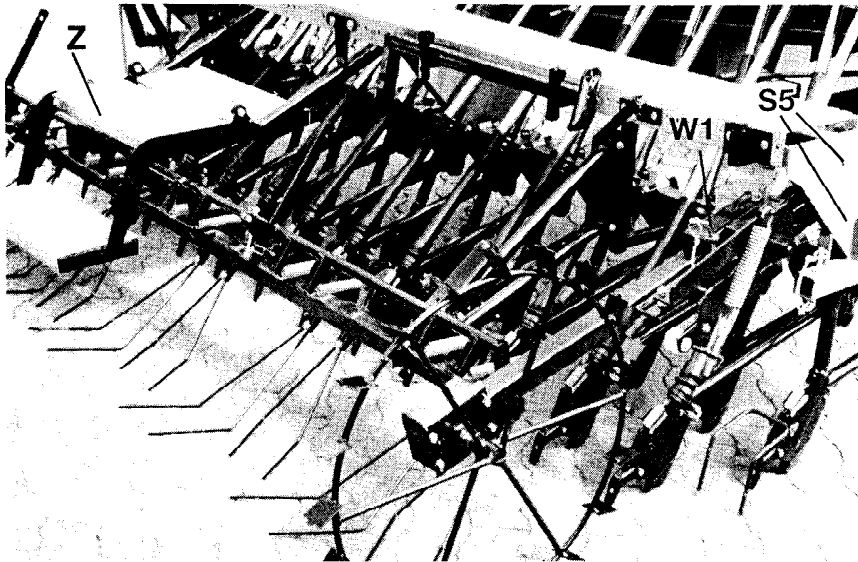


Fig. 4

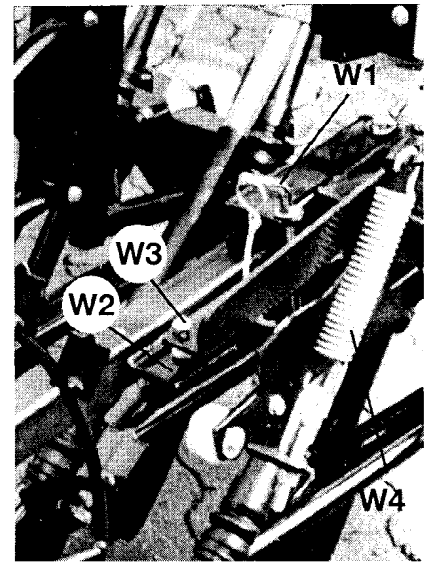


Fig. 5

Afdraaien en gebruik

Instellingen voor het afdraaien alsmede gebruik zie **Gebruiksaanwijzing**.

Omzetten van de zaaiasdraairichting

Onderuitzaai - meenemer **E** monteren (Fig. 6)

Bovenuitzaai - tandwiel **E1** monteren (Fig. 7; afstandsschijf opsteken, "achter **E1**").

Roeras - in-en uitschakelen met pen **E2** (uit = Fig. 7)

Aandrijfstand - van 0-100 traploos instelbaar; verstellhendel met draaiknop **E3** (Fig. 6) vastzetten. Als extra uitrusting hydraulische zaaihoeveelheidsverstelling.

Draaihendelomdraaiingen voor afdraaien

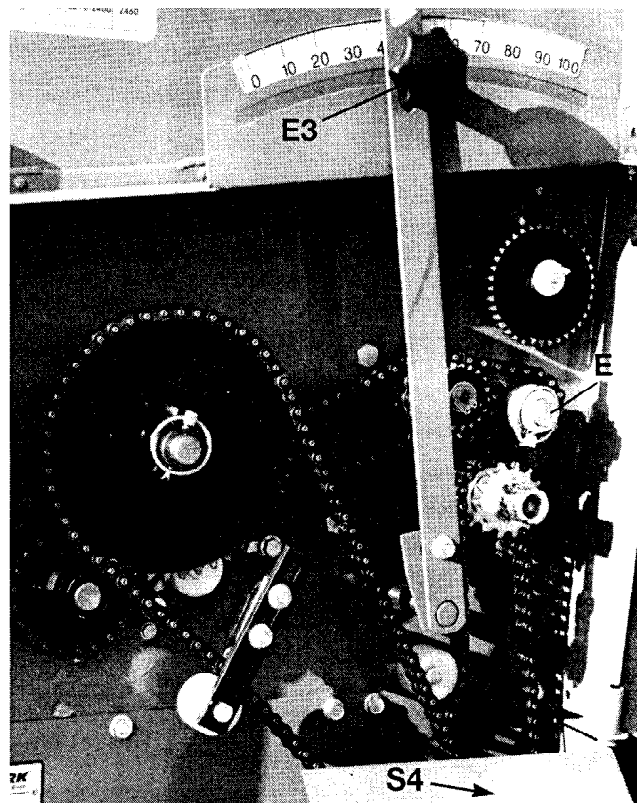


Fig. 6

MULTIDRILL A		
Werkbreedte	1/40 ha	1/10 ha
2,5 m	93	372
3,0 m	77,5	310
4,0 m	58	232

Stapwiel (Fig. 4) - in arbeidsstand vastzetten. Pen **W1** (aanslag **W2** onder stelschroef **W3**, Fig. 5), stapwielbodemdruk door veerspanning (**W4**).

Halve zaaias uitschakelbaar - bij "M400 A" is de linker machinehelft uitschakelbaar, wanneer met halve machinebreedte aan perceelsrand begonnen moet worden; de pen midden in de zaaias uitnemen.

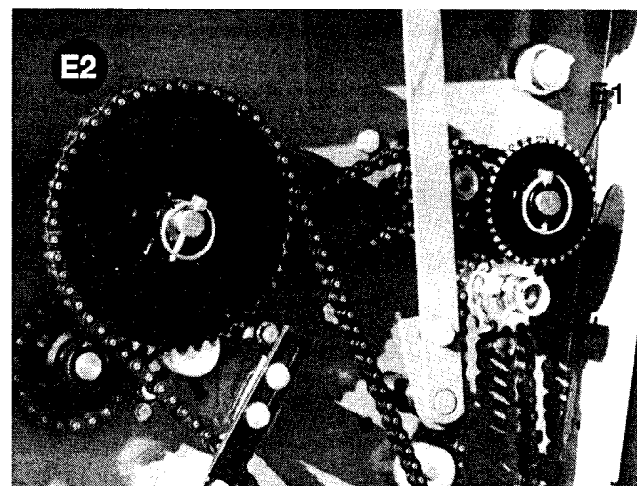


Fig. 7

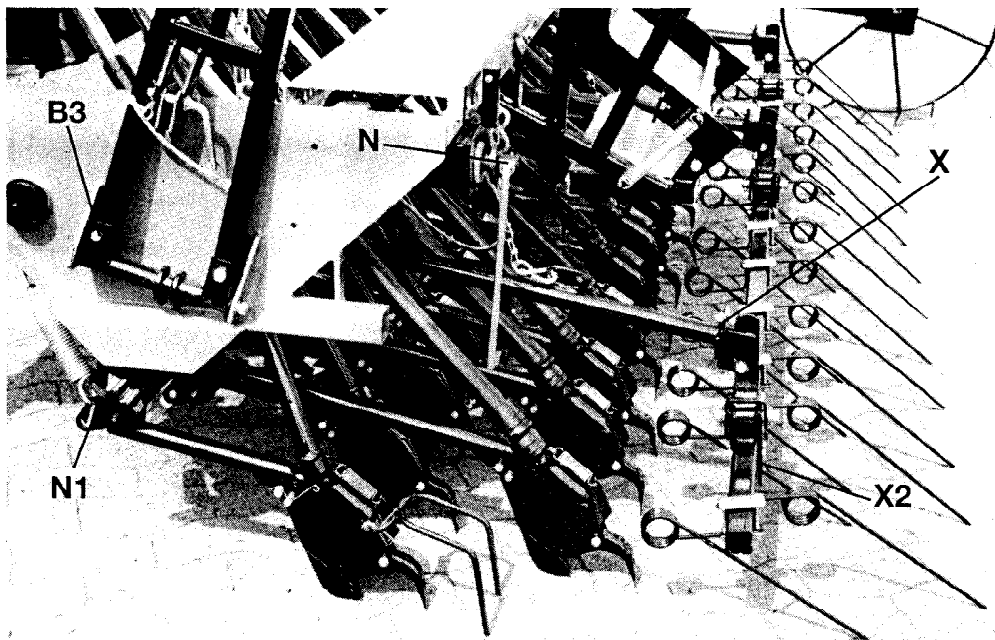


Fig. 8



Fig. 9

Kouterdrukverstelling - (Fig. 8), traploos met spindel **N** en apart door het verstellen van de veer bij **N1**. Als extra uitrusting "hydraulisch" met verstelbare aanslagen voor "normale" en "maximale" kouterdruk.

Zaadeg (Fig. 8) - de hoek van de egtanden is verstelbaar; met aanslagbouten **X**. De diepte kan door het "korter" maken van de ophangkettingen begrensd worden. Ook bij transport laat zich de eg daarmee hoger ophangen (bodenvrijheid). Linkszijdige zaadegverlenging (extra uitrusting zonder afb.) bij "M 300A" voor transport afnemen, 3 m. breed.

Perfectzaadeg (Fig. 10) - de apart afgeveerde zaadegtanden zijn "centraal" verstelbaar, de druk is in gatenrij (**V**) met pen te verstellen. (De onderste zaadegsteun in gat (**V3**, Fig. 9).

"M 300 A": voor transport linkszijdig buitenste zaadegelement (**V1**) inschuiven/afnemen; 3 m. breed.



Fig. 10

Markeurs - "op trektermidden" instellen (bij M 250 A op "buitenkant" trekkerwiel instellen. Trekkooordlengte bij **B2** instellen (Fig. 3). Overbelastingsbeveiliging: breekbout M 8 x 60; 8.8 (**B3**, Fig. 8). Het trekkerbedieningsventiel voor de markeurs tijdens het zaaien op "zweefstand" laten staan.

Trede - alleen voor het opstappen naar beneden zetten (**Z**, Fig. 4); tijdens het zaaien en transport altijd omhoog klappen.

Hectareteller-aandrijving - "aandrijfstand" en onderdeelnummer van de as, zie hiernaast afgebeeld, onder Fig. 11.

Typ	Wellenaufsatz/Nr.:
M 250 A	
und M 300 A	
M 400 A	9109.95.10
und M 450 A	
	9109.95.12

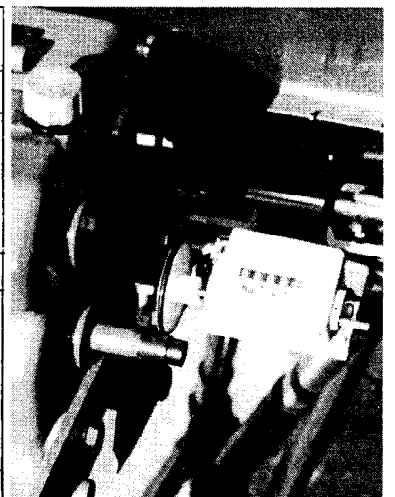


Fig. 11

Multidril	M 250 A					M 300 A					M 400 A				
Arbeids/ Transportbreedte cm	250					300					400				
Zaadbakuitopen	25	21				31		25			41	35			
Rijenaantal	25	21	19	17	15	31	29	25	21	19	41	35	33	29	27
Rijenafstand cm	10	11,9	13,1	14,7	16,6	9,7	10,4	12	14,3	15,7	9,8	11,4	12,1	13,8	14,8
Gewicht ca. kg (zonder toebehoren met normale kouters met schijfkouters)	460	442	433	426	415	540	531	513	495	486	750	723	714	695	685
	-	493	479	467	451	-	-	573	546	532	-	-	793	765	750
Zaadbakinhoud liters	410					510					720				
Vulhoogte ca. cm.	177														

* Gegeven waarden vrijblijvend, wijzigingen voorbehouden

Onderhoud

Gebruiksaanwijzing in acht nemen!

Heffen van de machine: bijv. bij het laden alleen solo (zonder bodembewerkingsmachine) met lege zaadbak. Hijsbanden gebruiken! - ophangen bij

M 250 A en M 300 A in ogen **M2** en middenbrug **M1** (Fig. 11), bij M 400 A ogen **M2** + 2 x middenbrug.

Draaipunten (ook aan markeurschakelautomaat, Fig. 12), kettingaandrijving en vrijloop (achter beschermkap **S4**, Fig. 6) oliën. (zaaias en zaaijpijen **niet** oliën).

Stapwielaandrijving smeren.

Markeurschijven smeren.

Kettingtensioning controleren eventueel nastellen: aandrijfeenheid geheel verschuiven (3 bouten, **S5**, Fig. 4) en diverse spanblokken (zie Fig. 6 en gebruiksaanwijzing)

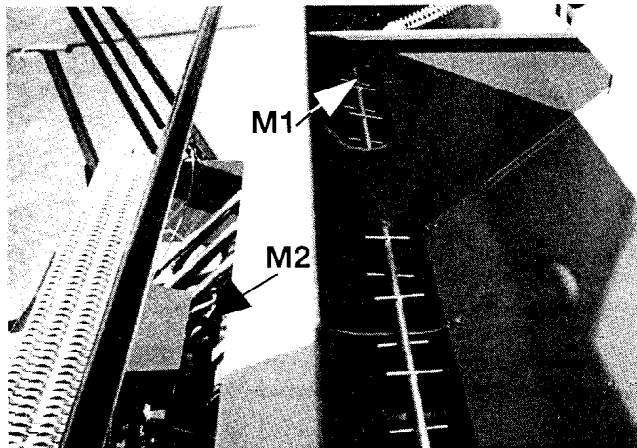


Fig. 12

Standaarduitrusting

- koppelingsdelen voor opbouw; afneembare steunpoten voor aan- en afbouw,
- zaadbak met hoeveelheidsaanduiding en stalen afdekking (met regen-en stofbescherming),
- aandrijftrapwiel,
- traploos verstelbare oliebaandrijving met geïntegreerde omkeeraandrijving voor onder-en bovenuitzaai,
- multizaaiwielen met verstelbare universele afdekking,
- uitschakelbare roeras,
- halfzijdige (links) uitschakelbare zaaias, bij M 400 A,
- afdraai-inrichting met ledigingsbakken,
- centrale- en aparte kouterdrukverstelling,
- normaal-en breedzaaikouters met verstopingsbescherming - of schijfkouters (kouterwisselsysteem)
- verlichtingssteunen (tot M 300 A)

Extra uitrusting

- zaaikouterreg; ca. 0,6 kg/kouterpaar
- zaadeg- 2-delig, met naar achteren weglappende tanden; ca.17 kg/m
- perfectzaadeg - met apart afgeveerde tanden , ca. 22 kg/m.
- transportbescherming voor perfectzaadeg; ca. 3 kg/m.
- schijfmarkeurs met hydraulische schakelautomaat - voor markeurstreep op trekkerspoor en trektermidden - metbreekboutbeveiliging; ca. 50 kg.
- elektronische rijpadschakeling met zaaiwielstop - voor 2 of 3 rijen per spoor, ca. 2 kg,
- schijfrijspadmarkeurs (alleen in combinatie met rijpadschakeling en vulplatform); ca. 35 kg,
- hoeveelheidsmelder- en zaaiascontrole (alleen in combinatie met rijpadschakeling),
- hydraulische kouterdrukverstelling,
- hydraulische zaaihoeveelheidsverstelling,
- vulplatform met 1 tree, ca 14 kg/m,
- hectareteller,
- reduceerstuk voor fijnzaad in onderuitzaai,
- dieptebegrenzers voor normale kouters,
- extra stapwielaandrijving voor M 400 A.

No. 126 („M...A“) - 7 - 95 NL

RABE WERK
 GmbH+Co.  D-49152 Bad Essen
 Telefon (05472) 7710-Telex 941617-Telefax (05472) 771190